



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

20-76-2442

Chișinău

10 martie 2022

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 74 alin.(3) din Constituția Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea *Acordului de Grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău, la 26 noiembrie 2021, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr.145 /2022.*

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Afacerilor Interne.

Anexe (41 file):

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege în limba română și rusă (2 file);
2. Proiectul de lege în limba română și rusă (2 file);
3. Copia Acordului (13 file);
4. Copia certificată a traducerii acestuia (12 file);
5. Argumentarea necesității ratificării (2 file);
6. Copiile avizelor autorităților naționale (8 file);
7. Tabelul de sinteză al avizelor (2 file).

Secretar general adjunct al Guvernului


Roman CAZAN

Ex: Gînga Liliana
022 250-204

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr.	73	
"10"	03	2022
Ora		

Casa Guvernului,
MD-2012, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 145

din 9 martie 2022

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău la 26 noiembrie 2021

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău la 26 noiembrie 2021.

Prim-ministru

Contrasemnează:



NATALIA GAVRILIȚA

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Nicolae POPESCU

Ministrul afacerilor interne

Ana Revenco

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE**

pentru ratificarea Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor)

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău la 26 noiembrie 2021.

Art. 2. – Ministerul Afacerilor Interne va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Guvernului Japoniei ratificarea Acordului nominalizat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Președintele Parlamentului

Argumentarea oportunității

ratificării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău, la 26 noiembrie 2021

A. Descrierea tratatului

Acordul de grant propus pentru ratificare reprezintă un tratat bilateral între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei și a fost semnat la 26 noiembrie 2021, la Chișinău și este format din Nota verbală, Nota verbală de răspuns, Înregistrarea discuțiilor, Anexa I și Anexa II, Declarația MAEIE și Declarația Ambasadei Japoniei în RM privind scutirile de taxe, Declarația MAEIE privind neutilizarea grantului în scopuri militare.

Potrivit prevederilor tratatului, acesta are drept scop să contribuie la implementarea Proiectului privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor, prin acordarea mijloacelor valutare pentru finanțarea achizițiilor de bunuri și/sau servicii pentru Republica Moldova din surse eligibile convenite. Beneficiarul direct al proiectului este Inspectoratul General pentru Situații de Urgență al Ministerului Afacerilor Interne, iar în cadrul proiectului urmează a fi achiziționate autoscări și autospeciale de intervenție la incendii și descarcerare, cât și prevăzută instruirea pompierilor și salvatorilor moldoveni.

Acordul de grant, întocmit prin schimb de note, va intra în vigoare la data recepționării de către Guvernul Japoniei a notificării în scris din partea Guvernului Republicii Moldova cu privire la finalizarea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestuia.

B. Analiza de impact

Informații generale

Actualitatea tratatului rezidă din necesitatea îmbunătățirii relațiilor bilaterale de cooperare dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei și are ca scop final creșterea gradului de siguranță a cetățeanului prin achiziția de bunuri și/sau servicii în vederea implementării *Proiectului privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor*. În scopul valorificării asistenței oferite cu titlu de grant, urmează să fie parcurse mai multe etape: recepționarea bunurilor, utilizarea conform destinației a echipamentelor de prevenire a incendiilor.

Aspectul politic, cultural și social

Ratificarea Acordului nu contravine politicii interne și externe promovate de Republica Moldova. Realizarea tratatului va avea impact benefic din punct de vedere social. Or, potrivit prevederilor exhaustive din Acord, se va asigura că echipamentele de prevenire a incendiilor achiziționate în cadrul tratatului să fie utilizate de către destinatar propriu-zis, în scopuri necomerciale și non-militare. Prevederile tratatului nu relevă careva aspecte de impact cultural, întrucât se referă la echipamente de prevenire a incendiilor.

Aspectul economic și de mediu

Ratificarea Acordului menționat va contribui esențial la creșterea securității și siguranței populației, cât și a mediului înconjurător, precum și va avea efecte pozitive asupra economiei naționale. Un alt factor care va îmbunătăți aspectul economic este reducerea timpului de răspuns în situații de urgență și excepționale, ce va contribui la micșorarea pagubelor materiale.

Aspectul normativ

Prezentul tratat este un instrument de colaborare bilaterală între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei, axat pe extinderea cooperării economice, care este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU, alte tratate internaționale în vigoare și angajamente asumate de țara noastră pe plan internațional. Specificăm inexistența actelor normative interne care necesită a fi aduse în concordanță cu prevederile tratatului.

Aspectul instituțional și organizatoric

Guvernul Republicii Moldova (în calitate de beneficiar) va încheia, cu aprobarea Guvernului Japoniei, un contract cu cetățenii japonezi pentru procurarea produselor și/sau serviciilor în corespundere cu cele stipulate în Anexa cu privire la detaliile procedurale din tratat.

Aspectul financiar

Acordul, întocmit prin schimb de note, are drept scop confirmarea deschiderii Guvernului Japoniei de a oferi Guvernului Republicii Moldova cu titlu de grant, mijloace financiare, în valoare de 1,55 miliarde Yeni japonezi (¥ 1.549.000.000), ceea ce constituie aproximativ 15 milioane EUR, prin intermediul Agenției Japoneze pentru Cooperare Internațională (JICA), și se va executa, inclusiv în Yeni japonezi prin plata către contul deschis în numele Guvernului Republicii Moldova la o bancă din Japonia.

Eventualele cheltuieli aferente descărcării, vămuirii și transportării bunurilor, precum și alte cheltuieli necesare pentru implementarea proiectului, care nu sunt acoperite de grant, vor fi efectuate în limita alocărilor bugetare prevăzute în acest sens. Persoanele specificate în coloana 2 din Anexa I sunt exonerate de taxele vamale, taxele interne și impozitele fiscale, după cum este specificat în coloana 1 din Anexa I, care sunt impuse în Republica Moldova, în ceea ce privește articolele taxabile după cum este specificat în coloana 3 din Anexa I.

Totodată, la implementarea tratatului se vor aplica facilitățile fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investițională în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, în speță Acordul de cooperare tehnică dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei, semnat la Chișinău la 14 mai 2008 și ratificat prin Legea nr. 225-XVI din 30 octombrie 2008. De asemenea, proiectul dat se va reflecta în bugetul de stat ca fiind finanțat din surse externe, conform prevederilor cadrului normativ în vigoare, la etapa corespunzătoare.

Aspectul temporal

Perioada de implementare a Acordului va fi cuprinsă între data intrării în vigoare a Acordului de grant și 30 aprilie 2027. Perioada poate fi extinsă prin consens reciproc dintre autoritățile competente ale celor două Guverne.

C. Analiza oportunității ratificării tratatului

În conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 103 din 30.06.2021 a fost inițiată negocierea și aprobată semnarea Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor). Acordul dat a fost semnat la Chișinău, la 26 noiembrie 2021, de către dna Ana Revenco, ministru al afacerilor interne, și dl Katayama Yoshihiro, Ambasadorul Japoniei în RM.

Acordul intră în vigoare la data recepționării de către Guvernul Japoniei a notificării în scris din partea Guvernului Republicii Moldova cu privire la finalizarea procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestuia.

Urmare celor expuse, Ministerul Afacerilor Interne consideră oportună ratificarea Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei privind extinderea cooperării economice japoneze (Proiectul privind îmbunătățirea echipamentelor de prevenire a incendiilor), semnat la Chișinău, la 26 noiembrie 2021.

Secretar general al ministerului

Digitally signed by Diaconu Serghei
Date: 2022.02.17 10:47:32 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Serghei Diaconu